

جوانى شىواز و مؤسقا له هونراوهى (داگيركهرى دل پرلهقين)ى (نيبراھيم نهحمهد)دا

مامؤستای ياریدهدهر هيمن جاسم محمد پروفيسورى ياریدهدهر د. ئيدريس عهبدوئلا
مستهفا

زانكوى سه لآحهدين/ كؤليزى پهروهدهى شهقلاوه زانكوى سه لآحهدين/ كؤليزى زمان

ملخص البحث

جمالية ال أسلوب والموسيقى في قصيدة (المحتل ذو القلب المليء بالبغض) ل إبراهيم أحمد: هذا البحث معنون بـ جمالية ال أسلوب والموسيقى في قصيدة (المحتل ذو القلب المليء بالبغض) ل إبراهيم أحمد، هو محاولة من أجل التعرف على القيم وجماليات ال أسلوب والموسيقى في هذه القصيدة، وكذلك الوقوف على الجوانب الفنية للتكرار والسرد فيها، وفي نفس الوقت لم تكن القصيدة خالية من الفنون البلاغية، لا سيما فن الاستعارة والكناية. وإذا أمعنا النظر في القصيدة هذه من الناحية الموسيقية؛ نجد بأنها على الرغم من الاستفادة من تقنيتي السرد والتكرار، ولكن لها موسيقاها الخاص، ومن ناحية القافية؛ إن هذه القصيدة مصوغة على ثمان مقاطع عروضي، أي: ٤ + ٤.

پوخته

نهم تويژينه وهيه، كه به ناو نيشانى جوانى شىواز و مؤسقا له هونراوهى (داگيركهرى دل پرلهقين)ى (نيبراھيم نهحمهد)دا، هه وئيكه بؤ ناساندنى به هاو جوانييه كانى شىواز و مؤسقا له هونراوهيه و ههروه ها ده رخستنى لايه نه هونه رييه كانى (پاتكر دنه وه و گيرانه وه) له هه مان كاتيشدا هونراوه كه بئ بهش نه بوه له هونه رى رونبيزى، به تاييه تى هه بونى هونه ره كانى (خوازه و دركه).

نه گهر له بروى مؤسقا وه له هونراوه كه پروانين نهوا ده بينين سه ربارى سوود وه رگرتن له هونه ره كانى (گيرانه وه و پاتكر دنه وه) به لام مؤسقا يه كى خوشى بؤ هونراوه كه دروست كردوه و سازاندوه.

له بروى كيشيشه وه، نهم هونراوهيه له سه ر كيشى په نجه يى ٨ بر گه يى ٤ + ٤ نوسرا وه ته وه.

پيشه كى

نهم تويژينه وه يه ي سه روو هه وئيكه بؤ ده رخستنى لايه نه هونه رى و هوكاره كانى ناودار بوونى نهم هونراوهيه ي له ناو نيشاندا ناوى هاتوه. له گه ل خستنه بروى هه ر كه موو كور ييه كيش كه له بنياتى هونه رى شيعر كه به دى بكر يت.

ميتؤدى تويژينه وه كه:

تويژينه وه كه مان له دوو به شى سه ره كى پيكه اتوه و هه ر به شيكيش دابهش سه ر دوو پار كراوه له به شى يه كه م به شيوه يه كى تيؤرى باسى جوانى و شىواز و مؤسقا كراوه و لايه نه جوانه كانى ده رخراوه، هه ر بويه سروشتى ليكؤلينه وه كه (وه سفى - شيكارى) ده بيت، چونكه له گه ل لايه نه تيؤرييه كه لايه نه پراكتيكيه كه ش خراوه ته رو.

گرفتگی توژیینه و ههکه:

ههگهرچی و ههکو پنیویست ههوهی نئیمه ناگادار بین تا نیستا کار لههسر موسیقا و شیوازی نهم ههونراوهیه نهکراوه و تهنیا و ههکو ههونراوهیهکی ههماسی چاوی لیکراوه، بهلام نهمه نهو کیماسیانهی که لههونراوهکهدا نهیتوانیوه بیهشاریتهوه بهوهی، که ههونراوهکه لهرووی (رهو) بییهوه زور نا نهکادیمییه و سهقهته. بویه نهم بابته و ههکو گرفتگی لهبهردهم کارهکهمان دیتته نهژمارکردن و توژیینهوهکه ههولدهدات نهم گرفته چارهسهر بکات.

ناوهروکی توژیینهوهکه:

لهدوو بهش پیکهاتوهه، بهشی یهکهه دابهشی سهردوو پار کراوه

پاری یهکهه: بریتیه له (جوانی، شیوازی، موسیقا)

پاری دوهم: ههونراوهکه و کورتهیهکه لهژیاننامهی شاعیر خراوتههرو، ههروهه بهشی دوهم بریتیه لهدوو پار لهرووی موسیقای ناوهوه و دهرهوه بهشیوهیهکی پراکتیکی خراوتههرو.

لهکو تاییدا نهجامهکانیش بهچهه خالتیک دیاری کراون.

- جوانی

کاتیک مرؤف دیتته سهریاسکردنی جوانی و لیکدانهوهی چ وهکو سیفهت چ وهکو وشه دهبینین جوره ههلوهسته و نیستیگی پنیویسته، لهبهر نهوهی ههنگری خهسلت و تاییهتمهندی خویهتی، چونکه ههر کاتیک باسی جوانی هاته گورئ، خیرا لهبری چاوهوه کهوهک کهنالی بینین و ههلسهنگاندن، وشه لیکدهدریتهوه و شهیدهریتهوه، بهلام نابی نهوهش لهیادبکهین، کهتهنیا بریار و رهزامهندی چاو بهس نییه بو نرخاندنی جوانی، چونکه ههندیک پییان وایه کهجوانی دوو رهههندی ههیه نهوانیش: رهههندی ناوهوهی مرؤف و رهههندی دهرهوهی مرؤف، بهلام لای ههندیکی تر جوانی دوو جوره نهوانیش ((جوانی سروشت و جوانی هونه)) (الحاوی، ١٩٧٩، ص ١٤) ن، لیرهشدا کاری نهم دوو جوانیه پۆلین کراوه و دیاریکراوه که ((جوانی سروشت سهراچاوهکهی سروشت خویهتی و جوانی هونهریش مرؤف دروستکهریتی)) (الحاوی، ١٩٧٩، ص ١٤) لیرهدا مهبهست لهجوانی سروشت، واته خودا دروستکهریتی وهک (ناو، شاخ، دهشتایی، سهوزایی و دارودرهخت، بهلام خالی جیاوازی جهوههری نیوان نهم دوو جوانیه نهوهیه، که لهیهکه میماندا واته: جوانی سروشت، مرؤفهکان بهچاوی خوین راستیهکه دهبینین ههروهک چون ههیه بهبن نهوهی هیچ ماکیاژیکی بو بکری لهپیناوان جوان نیشاندانی، بهلام لهدوهه میماندا واته: جوانی هونهر نهوهیه، که ((هونهرمهههدهدات ههرچی جوانی و ناشرینیی ههیه لهسروشت، بیگوریت بو جوانی)) (کریب، ٢٠٠٩، ص ١٨).

بهلام نهمیش نهو راستیه ناشاریتهوه، که جوانیینهی لهکه سیکهوه بو که سیکی تر دهگوریت و ههر که سیک بهپینی دونیابینی خوی و نهو سهلیقهیهی، که ههیهتی لایهنی جوانی ههر بابتهتیک دیاری دهکات، ناینیش وهکو بهشین لهکهلتهوری میللهتان پیداکیری لههسر نهم لایهنه کردوه، بهوهی که دهلتیت: خوا جوانه و جوانی خۆشدهوئ، ههلبهته خوشهویستی جوانی مهبهست لهجوانی (فیزیکی - جهسته) نییه، بهلکو جوانی کار و ناکار و گوفتار و بهها و سیفهتی بهرزی مرؤفهکانه، نهمه بهلای ناینداریکی موسلمانهوه یهکیکه لهسیما ههره جوانهکانی ژبانی رۆژانهیان. ههروهه لای ناینداریکی کریستیانیش)) (خوا بهسهراچاوهی جوانی دهزانی و سروشتیش بهکاریکی هونهری خوا)) (کریب، ٢٠٠٩، ص ٥٩) نهمانه لیکدانهوه و ههلسهنگاندنی جوانی بون، بهلام جوانی لهدههقیکی نهدهبیدا زیاتر خوی لهگههیهکی زمانی - نیستاتیکی دهبینیتهوه، کهکاتیک نوسهر لهبری وشهوه دهستهواژهوه پهیامی جوانی خوی بو (وهرگر)

كهخوينه ره ده نيريت، هه لبة ته دست نيشان كردي لايهني جواني هه ر ده قيك ده گه ر يتوه سه ر نهو پاشخانه ر وشنبيرييه ره خنه بييه كهخوينه هه يه تي نه ميش مهر ج نييه هه مو خوينه ريك، ره خنه گر بيت، به لام هه مو ره خنه گريك خوينه ره هه ربويه ره خنه گر به چاويكي فره ره هه ندييه وه له ده قه كه ده روانيت و له زور گوشه نيگاي جياواز وه هه لسه نگاندي بو ده كات و ته ناته هه نديكجار له نه نجامي خويندنه ويه كي جياواز بو ده قه كه، ده قيك نوئ دپته ناروه، كه نه ميش به رزي سه ليقيه ره خنه گر و زيره كي ده گه نييت.

- شيواز

نهو فورموله تايه تيبه كه مرؤف له ژياني ر ژانه بييدا بو ژيان كردن و هه لسوكه وت و بير كر دنه وه ي خوي پياده ي ده كات، واته هه مرؤف قيك به پني تايه ته مندي خوي جوره ستايل و مؤديكي هه يه له ژياني ناساييدا، جا قسه كردن بيت، يان جولانه وه و كاروكر دنه وه ي بيت ياخود بير كر دنه وه و تيروانيني بيت، نه ميش واكر دو وه، كه مرؤف قه كان پانتاييه كي فراوانيان له به رده مدا بيت بو هه ليزار دني نهو شيواز ه ي كه له گه ل كه سييتاندا ده گونجيت. به لام شيواز له نه ده بدا جياوازي هه يه له گه ل نهو شيوازي كه له كايه كان تري ژياني مرؤفا هه يه و كه سه كان به رجه سته ي ده كه ن، چونكه ليره دا نوسه ر ياخود نه ديي، ته نيا مامه له له گه ل وشه و گه مه كردن به زمان و هه ليزار دني شيوازي تايه ت به خودي خوي ده كات هه ر بويه ((شيواز ريگه يه كي نووسينه، له لايه كي تره وه ريگه يه كي نووسيني نووسه ريك له نووسه ركان، جورنك له جوره كان، سه ردمنك له سه رده مه كانه)) (عبدالجيل، ۲۰۰۲، ص: ۴) واته هه ر نوسه ريك شيوازيكي تايه ت و جوداي تايه ت به خوي هه يه، نه ميش خالي جياكره وه ي نووسه رانه له يه كدي، كه واته شيواز ((بريتيه له ريگه يه كي تايه ت بو به كار هيناني زمان، به شيويه كه نهو ريگه يه بيته سيفه تيكي جياكره وه ي نووسه ريك يان قوتابخانه يه كه، يان ماويه كي زه مني، يان ره گه زيكي نه ده بي)) (عه بدوللا، ۲۰۱۰، ص: ۱۴)

ليزه دا زيره كي نوسه ر كاتيك ده رده كه ويت، كه چون بتوانيت له ريگه ي وشه و زمانه وه گه مه يه كي هونه ري داهينراو بينته كايه وه و نه مه بينته مؤديك ياخود شيوازيك له به روكي بالاي نووسين و نه ده بي نوسه ر بدرت، واته نوسه ر ده بيت زيره كانه زمان به گه ر بخت و بيكاته سيسته مينك ياخود نامرازنك له پيناو داهيناني به رزي نه ده بي، هه ربويه به لاي به شنيك له ره خنه گرانه وه شيواز ((ناميري هونه ري ده ربرينه)) (هالبرگ، ۲۰۱۰، ص: ۱۸۳۷) ليزه دا شيواز كاريكي ميكانيكي رؤل ده بيني بو جوان به كار هيناني زمان و ريكخستني وشه له پيناو گهياندي په يامني جوان به خوينه ر (وه رگر) له هه مان كاتيشدا جه خت له سه ر نهو لايه نه ده كر يتوه، كه شيواز ((بريتيه له به كار هيناني ريگاكاني زمان.. يان به واتايه كي تر: بريتيه له گه ياندي تاكه واتا، به ده ربريني جيا)). (عه بدوللا، ۲۰۱۰، ص: ۹۷)

يه كنك له گرفته كانني نووسين و زمان و په يامي نوسه ر نه وه يه، كه هه ندي جار وه كو پنيويست په يامه كه ي ناكات و روون نييه. هوكاره كه شي نه وه يه، كه هيشتا نوسه ر خوي ساغ نه كر دوته وه و نه يتوانيه شيوازيكي تايه ت به نووسين و فيكره ي خوي هه ليزاري هه ربويه شيواز يه كيكه لهو هوكارانه ي، كه وا ده كات نوسه ر له رييه وه به كه مترين ماوه و به گه مه يه كي زماني په يامه كه ي به خوينه ر (وه رگر) به گه ينييت و مه به ستي خوي روون بكاته وه، كه واته ده تواني بلنين شيواز نهو ميكانيزمه نه ده بييه، كه وا ده كات رولي وه رگير بينيت له نيوان نوسه ر خوينه ر (وه رگر) هه ربويه هه ر نوسه ريك هه ول ده دات شيوازي تايه ت به خوي هه بيت و له رييه وه په يام و مه به ستي خوي به گه ينييت. هه نديكجار خوينه ران وه كو پنيويست ناره زوي خويندنه وه ي نووسيني نووسه ريك ناكن، نه ميش ده گه ر يتوه بو و نكر دني نهو ريگايه ي كه نوسه ر و خوينه ر (وه رگر) ي به يه كه وه به سته وه، نه ويش شيواز ه.

موسيقا-

ئهگه چي شيعر بوخوي توانايهكي روحي تايبهتي ههيه، لهبزواندني ويژدان و تيكه ل بون لهگهل ههست و نهستي خونهر و كنه داني ناره زوي دل، به لام لهگهل نه وهشدا رولي موسيقا و ناماده بووني لهنيو ده ماري وشهكاني شيعردا كه م نيه و بهر هگه زيكي سه ره كي كاري شيعر ديتته نه ژمار كردن، كه گرو تينيكي زور بهديرهكاني شيعر ده دات و باندوري خوي له سه ره نه نديشه و خهيالي خونهر (وهرگر) چيده هيليت، بيگومان هه شيعريك، كه خالي ده بيت له ريتم و موسيقا نهوا له نه جامدا وهكو ده قتيكي نوسراوي بيگيان ده مينيت هوه و ناوي خوشي له گوزه ي وشهكاني وشك ده بيت و چيزي لي ناچوريت، له هه مان كاتدا تينوي تي گهروي خونهر (وهرگر) ناشكيت هه بويه (فلوبير) ده ليت ((ديره شيعريكي موسيقي و به تال لهواتا، له لاي من لهديريكي واتاداري بي موسيقا جوانتره)). (الدلمي، ١٩٩٠، ص ٦٩)

واتابوني موسيقا لهنيو دي رهكاني شيعردا جوانييهكي تايبهتي بهديرهكاني شيعر ده دات و ناوازيكي نوي به گويچكه ماندا ده چرينيت، نه ميس وادهكات كه موسيقا خالي جيا كه ره وه بيت لهنيوان دوو دهق، چونكه ((موسيقا ره گه زيكي سه ره كي و پيوسته له شيعردا، به بي نهو زماني شيعريك پيك نايهت، هو كاريكي به نه رتويه له جيا كردنه وه ي شيعر له په خشان و قسه ي ناساي)) (حسين، ٢٠٠٨، ٨١٧) ده گهينه نهو راستييه ي، كه هه ميسه بوني موسيقا لهنيو شيعردا تام و بويه كي جياواز ده به خشيت ده قه شيعرييه كه و ناهيليت به وشك و برينكي بمينيت هوه و هه ولده دات هه ميسه خونهر (وهرگر) چيزي لي وه برگر يت.

هونراوه ي (هه ره كورد نه بين)

دا گير كه ري دل پر له قين
 درنده ي بي ويژدان و دين
 ناتواني و اكه ي كورد نه بين
 له پيش ناگر په رستي دا
 له پيش موسولمانيتيدا
 له ديلي و له سه ره بهستي دا
 نه عه ره بم نه ئيرانيم ،
 نه توركيكي شاخستانيم ،
 نهك من هه ره خوم. ميژووش نه لي:
 كه كوردم و كوردستانيم
 نه نهنگي يه و نه پياوهتي
 جياوازي نه ته وايهتي
 بريا ره و ميژوو داويهتي
 كه كورد بين و هه ره كورد نه بين
 گه لان هه موو براي من
 هه ره زور دارانم دوژمن
 داواي ولاتي كهس ناكه م
 په نجه بو مافي كهس نابهم
 بو مافي گهل و خاكه كه م

ههتا ماوم خهبات نهكهم
داگیركهری دل پر له قین
درندهی بی ویزدان و دین
گهر قهنديل و ناگری و شیرین
یهکسان کهی لهگهل روی زهمین
ناتوانی واکهی کورد نهبین
ههر کورد بوین و هر کورد نهبین

شاعیر زور زیرهکانه لهبریی نهم دهقه شیعییهوه، پهیامی خوی ناراستهی بهرانبهر دهکات و ههولیداوه لهبرینگهی جوان نیشاندانهوه تابلویهکی هونهری بهرز بنهخشینی، بهههلشی زانیوه بیکاته مینبهریک بق بهیانکردنی مافهرواکانی نهتهوهکهیی و بوجون و نایدیای خوشی تیناخسیوه، لهگهل نهمانهشدا دهقهکه و دیرهکانی لهبریتیم و موسیقا بی بهش نین، چونکه هر دیره شیعیک، که دهخوینیتیهوه جوره موسیقاییهکی تیدایه و خوینهر (وهرگر) چیژی لی دهبنیت، هر نههشه وایکردوه دیرهکان وهکو زنجیره یهک لهدوای یهک تهواوکهری لایهنی زمانی و وشهیی و ریتیم بن.

ژیاننامه:

نیبراهیم نهحمهد کوری فهتاح لهبههاری سالی ١٩١٤ لهسلیمانی لهدایک بووه، قوناغهکانی سهههتایی و ناوهندی لهوشاره تهواو کردوه و دواناوهندیشی لهبهغداد، لهسالی ١٩٣٧ کولیتی (ماف) ی تهواو کردوه و بووه به (نهوقات) پاریزه، لهسالی ١٩٤٢ لهشارهکانی ههولیز و ههلهبجه وهک قازی دهست بهکاربوه و بووته موجهخوری دهولت، لهسالی ١٩٤٤ لهگهل چهند روشنبیریکی کورد کومهلهی (ژ.ک) لهسلیمانی دروست کردوه، هر لهسهه ههلویتسی سیاسی لهسالی ١٩٤٩ بق ماوهی سال و نیویک بهند دهکریت و پاش نازادبونی، دهبنتهوه بهپاریزه پاشان لهسالی ١٩٥١ بهسکرتری پارتی دیموکراتی کورد- کهدوایی بووه کوردستان ههلبزیردراوه و پاش لیکترازانی سالی ١٩٦٤ دهچیته بهغدا و لهوی دهمنیتیهوه تابهیاننامهی ١١، ناداری ١٩٧٠ دواتر ههردو بالی پارتی یهکدهگرنهوه تا نسکوی ١٩٧٥، پاشان دهچیته نیران و لهویشهوه دهچیته لهندهن وهکو پهناههندهی سیاسی نیشهچن دهبن، نیتر بهیهکجاری واز لهکاری پارتییهتی دههینیت وهکو کهسیکی سهههخو دهمنیتیهوه، ژیانی نهوروپای تهرخان دهکات بق کاری (نوسین و خویندهوه و روشنبیری).

- روشنبیریکی زیرهک بووه، لهههمان کاتیشدا رورژنامهنوس بووه و رولی ههبووه لهدهرکردنی ژمارهیهک گوکار و رورژنامه وهک گوکاری گهلاویژ ١٩٣٩-١٩٤٩، شهفهق ١٩٥٧-١٩٥٨، چریکهی کوردستان ١٩٦١-١٩٧٥، لهههمان کاتدا نوسهیریکی لیهاو بووه و دوو رومانیشی ههیه بهناوهکانی (ژانی گهل) و (دیک و گول). وهرگییریکی لیهاو بووه و کومهلنیک چیرۆک و شیعر و وتاری لهزمانی بیانییهوه بق سههه زمانی کوردی وهرگیراوه. لهنیسانی سالی ٢٠٠٠ کوچی دوایی کردوه لهگردی سههههیم بهگ نیژراوه. (خهزندهار، ٢٠٠٦، ٢٧٩٧-٢٩١)

بهشی دووه:

خالی یهکهم: شیوازی نهم شیعره لهرووی گوتارهوه، شیوازی گفنونگوی یهک لایهنهیه لهگهل داگیرکهر، شاعیر تیدا بهزمانی نهتهوه قسه دهکات بهوهی، کهلهواقیعهههیه، یان خولیا و خهیالی بیری خویهتی پهیامی نهتهوه دهگهینیتیه داگیرکهر.

نهم شيعره، وهكو دهخوينينهوه به(شيوازی بانگ كردن) دهست پیدهکات، بانگ- کردنهکه بانگ کردنیکی مهجازیه، چونکه شيعرهکه وهكو لهسههتا ناماژهمان پيیدا لهنيو گفتوگويهکی جوت جهسهری نههاتوه، بهلکو لهنيو گفتوگويهکی تاك لایهن هاتوه، وهكو وتاریکه شاعیر پیشکەشی داگیرکەری دهکات. لهرووی ریزمانیهوه، بانگ کردن بهیهکینگ لهنامرازهکاتی بانگ کردن دهبیت بۆ نهوهی بانگ کردنهکه دروست بیت، ههروهها دهبیت بانگ کراو یهکسهه وهلام بداتهوه، بهلام لیرهدا ههردو نهو مهرجانی، نامرازی بانگ کردن لایراوه.

دهنا دهبوو بلی:

نهی داگیرکەری دل پر لهقین

(نهی) نامرازی بانگ کردن لایراوه، بهمه مهرجی یهکهمی بانگ کردنی دروست، دهفهوتیت، ههروهها کهداگیرکەر (بانگ کراو) یش بۆ نهوه نییه کهوهلام بداتهوه، کهوابی مهرجی دووهمیش لهبانگ کردن دروست لهدهست دهچیت، بهم شیهههش کهوابی شیوازهکه شیوازی بانگ کردنی (مهجاز)یه. (عباس، ص ١٦١)

خالئ دووهم: لهرووی (مههست)هوه: شیوازی نهم شيعره، شیوازی بهرگریبه بهتهحهدهداوه شاعیر، پهیامی خوی ناراستهی داگیرکەر دهکات:

ناتوانی واکهی کورد نهبین - ههر کورد بوین و ههر کورد نهبین

نیوه دیری دووهم لیرهدا بهشیوازی (پاتکردنهوه) هاتوه، بۆ مهههستینگ پاتکراوته، که کوردبونه، نهم پاتکردنهوهیه بهناوهلناوی نادیارای (ههر)یش جهختینراوه. لههدههبیاتی کلاسیکدا، پاتکردنهوه عهیهه بووه، بهلام لههدههبیاتی نوئ کهبیری بهرگری و شورشیه بهسهردا زال بوو، پاتکردنهوه بووه هونهریکی نهدههبیاتی بهرگری. (مطلوب، ٢٠٠٦، ص ٣٣٨)

- لهکۆپلهی دووهم و کۆپلهی سنیهم و کۆپلهی چوارهم و ههروهها لهکۆتایی هونراوهکهشدا، بهههمان شیوه بهم پاتکردنهوهیه تهحهدهدای داگیرکەر دهکات.

خالئ سنیهم: شیوازی گشتی هونراوهکه: شیوازی ههوالیه، تهنیا یهک رستهشی تیدا نییه شیوازیکی دیکه ههبت، واته شتهکان بهشیوهیهکی ناشکرا بهیهقیینی پیشکەش دهکات بهبئ نهگەر و دهشئ نهم بابتهانه. (المیدانی، ٢٠٠٧، ص)

بهشیوهیهکی گشتی، ههوالهکان لهنیوان ههوالی نهری و ههوالی نهری، دابهش بون شاعیر، توانیویهتی وهزیفهیهکی جوان بداته نهم نهری و نهریانه.

خالئ چوارهم: گیرانهوه: بریتییه لههینانهوهی وشهیهک یان رستهیهک لهنیو بهیتیکدا زیاتر لهجاریک بهو مهرجهی، ههر جاریک لهپال وشهیهکهوه بیت. (المیدانی، ٢٠٠٧، ص ١٧٣)

لهزۆریک لهرستهکانی نهم هونراوهیهدا هاتوه، بۆ نمونه:

لهپیش ناگرپههستیدا - لهپیش موسلمانیتیدا
لهدیلی و لهسهههستیدا - ههر کوردبوین و ههرکورد نهبین

لهديري يهكه مدا (لهپيش) دوجار لهپيش وشهكاني ناگرپه رستي و موسلمانيتيدا گيردراو تهوه، لهنيوه ديري سنيهمدا نامرازي پهيوه ندي (له) لهپيش وشهكاني ديلى و سه ربه ستيدا گيردراو تهوه.

* له بهيتي: نه عه ربه م نه نيرانيم - نه توركيكي شاخستانيم

نامرازي نه في(نه) سى جار لهپيش وشهكاني (عه ربه و نيران و تورك) دا گيردراو تهوه.

هه روه ها له رسته ي: نه نهنگيه و نه پياوه تي - جياوازي نه ته وايه تي

نامرازي نه في(نه) لهپيش وشهكاني (نهنگيه و پياوه تي) دا گيردراو تهوه.

خالى پينجه م: شيوازي تيكه لكيش: تيكه لكيش بريتيه له تيكه لكردنى قسه يه كي ناسراو به دربرينه كاني شاعيره كه. بهو مهرجه ي خاوه ني قسه وه رگيراوه كه دياربنت.^(٥)

بو نمونه، شاعير ده ئي:

برياره و ميژو داوي تي - كه كوردبين و هه ر كورد نه بين

كه واين، كوردبون بريار و شايه دي ميژوه نه ك قسه و پروپاگهنده ي خومان بي. نه ميس شيوازي تيكه لكيش به هو ي نه وه مه به ستي شاعير به هيز كراوه.

خالى شه شه م: لهنيو نه م شيعره دا، هه ندي جار شيوازي خوازه ده بين بو نمونه: برياري ميژو خوازه يه، به پيه وندي (سه رچاوه) بي چونكه باس له ميژو كراوه، به لام مه به ست له ميژو نوسانه، چونكه ميژو هه ر له خويه وه نانسريتته وه، هه روه ها له

بو مافي گهل و خاكه كه م - هه تا ماوم خه بات نه كه م

له وشه ي (خاكه كه) خوازه ي به پيه وندي شوي ني هه يه، چونكه مه به ست له خاكه كه م، خه كه .

خالى حوته م: نه م هونراوه يه، به زوري له سه ر شيوازي كورتي ري دامه زراوه، لهو شوي نانه ش كه ته حه ددا ده كات، شيوازي دريژ بري به كار ده ني ني ت. كورتي ري به كه نه وه يه، وشه كه كه م بكا و واته كه م نه كات (عواد، ٢٠٠٠، ص ١٦٥) بو نمونه:

داگيركه ري دل پر له قين

له مه دا كورتي ري كراوه نامرازي بانگ كردنى (نه ي) لاپراوه، نه سلنه كه به م شيويه بووه:

نه ي داگيركه ري دل پر له قين

هه روه ها له (درنده ي بي ويژدان و دين) دا به هه مان شيوه (نه ي) نامرازي بانگ كردن لاپراوه، نه گينا بري تي بوو له: نه ي درنده ي بي ويژدان و دين هه روه ها له م نيوه دي رانه شدا كورتي ري كردوه به مشيويه يه:

له پيش ناگرپه رستيدا - له پيش موسلمانيتيدا

لي ره دا وشه ي (قوناغ) لاپراوه، ده نا ده بوو بلئ:

له پيش قوناغ ناگرپه رستيدا - له پيش قوناغ موسلمانيتيدا

هه روه ها له تاك بهيتي: له ديلى و له سه ربه ستيدا. به هه مان شيوه وشه ي (زيان) لاپراوه، ده نا ده بوو بلئ:

لهژیانی دیلی و لهژیانی سهر بهستیدا.

ههروه ها کورتیری له نیوه دیری:

نه عه ره ب نه نیوانیم - نه تورکیکی شاخستایم . بهدی ده کری، چونکه شاعیر زیره گانه کورتیری له وشه دا کردوه، لیره دا (م) رانای لکاو له جیاتی نه ته وه به کاره اتوه، واته:

نه ته وه ی من عه ره ب نییه

نه ته وه ی من نیوانی نییه

نه ته وه ی من تورکی نییه.

*له رسته گانی (هه کورد بوین و هه کورد نه بین) نه مه دریز برییه، چونکه که له جاری به کهم هاتوه هه کورد نه بین. واتا گه یشته وه، که پاتکر او ته وه بوته دریزیری، چونکه دریزیری واته: زیادبونی رسته به بی زیادبونی واتا. (قلیله، ١٩٩١ م، ص ٩٢)

خالئی نویم: شیوازی پاش و پیشکردن له هونراوه یه دا بهدی ده کری:

شیوازی پاش و پیشکردن: بریتیه له پیشخستی نه وه ی له سینتاکس دا حقی خویه تی له دو او ده بی، ههروه ها پاشخستی نه وه ی حقی خویه تی، له پیشه وه بی. نمونه:

نه نه نگیه و نه پیاو ته ی - جیاوازی نه ته وایه تی

نه سه له که ی نه وه یه: جیاوازی نه ته وایه تی - نه نه نگیه و نه پیاو ته ی چونکه جیاوازی نه ته وایه تی به شی نیهاده نه مه ده بی بکه ویته پیشه وه. نه نه نگیه و نه پیاو ته ی، نه مه گوزار ه که یه تی، ده بی نه مه له دو او ده بی. (قصاب، ٢٠٠٤ م، ١١٤)

خالئی ده یه م: له هونراوه که دا چاومان به شیوازی (درکه) ش ده که ویت.

درکه: بریتیه له قسه کردن به وینه، بو نمونه ده لی:

په نجه بو مافی کهس نابم، لیره دا مافی کردو وه ته شتیکی به رجه سته به لام نه مه وینه یه، بو واتای نزیک هاتوه، به لکو مه به سست واتا دوره که یه، واته زولم له هیچ میله تیک ناکم. (، ،)

له رووی مؤسیقای ناوه وه:

نه مه هونراوه یه، هونه ری زوری تیدا نییه به تاییه ت نه وانه ی مؤسیقای ناوه وه دروست ده که ن، به لام هونه ری گیرانه وه و هونه ری پاتکر دنه وه ی تیدایه. نه مه دوو هونه ری تیدایه، له به رنه وه ی پاتکر دنه وه ی زور تیدایه وایکر دووه، که مؤسیقایه کی حه ماسی به هیزی هه بیته و بو ی دروست بیت، یارمه تیده ریش بوه تا سه رواکان به باشی ریک بکه ون.

له وه و پیش باسی هه ردو و هونه ری گیرانه وه و پاتکر دنه وه که مان کردبوو. بو یه لیره دا دو یاره ی ناکه یه وه، به لکه ده لنین نه مه مؤسیقای ناوه وه ی دروست کرده، ته نانه ت کورتیری و دریزیری به که ش هه بوته هوکارتیک که کیشی هونراوه که، ببیته کیشیکی خوش، چونکه نه گه ر بیت و کاتیک ده لیت:

داگیر که ری دل پر له قین - درهنده ی بین ویزدان و دین

نه گه ر به سینتاکسی قسه ی بکر دایه و کورتیری نه کر دایه و بیگوتایه:

ئەى داگيركەرى دل پر لەقین - ئەى درەندەى بى ویزدان و دین

ئەوا ئەوکاتە جوانى شیعەرەكە تیکدەچو، كەوابى ئەم كورتیری و دریزپریهش وایکردوہ كە كیش و
هۆنراوہكە، كیشىكى خۆش بىت و هۆنراوہىكى جوان و بەهیز بىت.

لەرۆوى مۆسیقای دەرہوہ:

كیشى شیعەرەكە (٨) پرگەيیه ٤+٤، قالبەكەشى بەم شىوہیەيە:

كۆپلەى يەكەم و دووہم و سىيەم و چوارەم بەشىوہى (چوارىن) نوسراوہ. نمونە:

داگيركەرى دل پر لەقین
درەندەى بى ویزدان و دین
نەتوانى واكەى كورد نەبىن
هەر كورد بوین و هەر كورد نەبىن.

-كۆپلەى يەكەم و دووہم و چوارەم بەشىوہى چوارىنى تەرجىع بەندە، بەلام كۆپلەى سىيەم چوارىنى
ناسايیە. نمونە:

نەعەرەبم نەنیرانیم
نەتوركىكى شاخستانیم
نەك من هەر خۆم میژوش ئەلى
كە كوردم و كوردستانیم

-كۆپلەى پینجەم شەشەم بەشىوہى (شەشین)ە.

گەلان هەمو برای منن - هەر زوردارانم دوژمنن
داواى و لاتی كەس ناكەم - پەنجە بۆ مافی كەس نابەم
بۆ مافی گەل و خاكەكەم - هەتا ماوم خەبات نەكەم

سەر وای شیعەرەكە بەگشتى بەم شىوہیەيە:

كۆپلەى يەكەم

ن
ن
ن
ن

كۆپلەى دووہم

دا
دا
دا
ن

كۆپلەى سىيەم

م

م

ئ

م

كۆپلەى چوارەم

تى

تى

تى

ن

-كۆپلەى پىنجەم و شەشەم، ھەردوکیان (شەشین) سەر واکەى بەمشىوہیە: -

كۆپلەى پىنجەم

ن

ن

م

م

م

م

كۆپلەى شەشەم

ن

ن

ن

ن

ن

ن

- (رەو) ى شىعرەكە زۆر سەقەت و ئائەكادىمىيە، ھەر ئەمەشە واپكردوہ لەبرى (رەو) ى شىعرەكە مامەلە لەگەل دەنگەكانى وشەى سەر وادا بكەين، مادام كىشەكەى پرگەيىە نەوا زۆر ناسايىە، وەكو چەند دەنگىك مامەلە لەگەل وشەكانى سەر وادا بكەين.

ئەنجام

١- ئەم شىعرە پرە لە ھونەرەكانى رەوانبىزى.. نەویش بەمشىوہیە: -

أ- لەواتناسىدا ھونەرەكانى (بانگکردنى خوازەبى و ھەوالى خوازەبى و كورتبرى و پاشوپىشخستن) ى تىايە.

ب- لەجوانكارىدا ھونەرەكانى (پاتكردنەوہ و گىرانەوہ) ى تىايە.

ج- لەروونبێژیدا ھونەرەکانی (خوازە و درکە) ی تیاپە.

بەمەش ئەم شیعەرە لەرووی شیوازەکانی بەلاغییەو بەشیعەریکی نیبداعی جوان دەژمێردریت.

٢- موسیقای دەرەوێ ئەم شیعەرە لەرووی ھونەرییەو لاوازە، چونکە:

أ- (رەوی) کە پیتی سەرەکی (سەرۆا)یە، وجودی نییە.

ب- بەلام پیتەکانی تری وشەیی سەرۆا موسیقینە، ئەوێش عەیبەیی نەبونی (رەوی) ی بزرکردووە.

٣- بۆ موسیقای ناوہوێ ئەم شیعەرە بەتەنیا سود لەھونەرەکانی (گێرانەو و پاتکردنەو) وەرگیراوە، بەلام لەبەرئەوێ چەندان جار ئەو ھونەرانی دوپارە کراونەتەو، بۆیە موسیقاییەکی خوشیان بۆ شیعەرە کە دروست کردووە.

٤- لەرووی کێشەو، لەسەر کێشی پەنجەیی (٨) بڕگەیی (٤+٤) نوسراوەتەو، کە ئەم کێشەش زۆر ئاسان و خۆشە بۆ سەر زاران و بۆ بەر گۆبیسانیش، لەگەڵ شەپۆلە دەنگییەکانی زمانی کوردی زۆر دەگونجیت.

٥- لەرووی فۆرمەو. ئەم شیعەرە سودی لەزیاتر لەفۆرمیکی شیعەری وەرگرتووە. ئەوانیش:

أ- کۆپلەیی یەکەم و دووہم و سینیەم و چوارەمی بەشێوہی (چوارین) نوسراوە.

ب- کۆپلەکانی یەکەم و دووہم و چوارەمی بەشێوہی (چوارینی تەرجیع بەند)ن و کۆپلەیی سینیەم بە (چوارینی ئاسایی) نوسراوە.

ج- کۆپلەکانی پینجەم و شەشەم و ھەو (شەشین) نوسراون.

ھەمو ئەوانەش وایانکردووە، لەرووی موسیقیشەو ئەم شیعەرە خاوەن موسیقاییەکی پەسەند و خوش بێت.

سهرچاوهكان

- عهبدوللا، ئيدريس (د.)، شيواز و شيوازگهري، چاپخانهي رۆژههلات، ههولير، ٢٠١٠، ل ١٤.
- عهبدوللا، ئيدريس (د.)، شيواز، چاپخانهي مناره، ههولير، ٢٠١٠، ل ٩.
- هالبيرگ، پيتر و دانهراني تر، و: نهنهر قادر محمهد، تيوري نهدهبي و شيوازناسي، چاپخانه: لهبلاوكر او كهاتي كتبخانهي يادگار، چاپي دووهم، سلیماني، ٢٠١٠، ل ١٨٣.
- حسين، جهبار نهحمهد " نيستاتيكاى دهقى شيعريي كوردي، چ، دهزگاي چاپ و پهخشى سهردهم، سلیماني، ٢٠٠٨، ل ٨١.
- مارف خهزنهدار، ميژووي نهدهبي كوردي، چاپخانهي وهزارهتي پهروهرده، بهرگي ٧، ههولير، ٢٠٠٦، ل ٢٧٩ - ٢٩١.
- مطلوب، أحمد (د.) ، معجم المصطلحات البلاغية وتطورها، الدار العربية للموسوعات، الجزء الثاني، الطبعة الأولى، بيروت - لبنان، ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م، ص ١٦٨. نةويش لة: النكت في أعجاز القرآن، ص ٣٣٨.
- الجرجاني، الامام عبدالقاهر، دلائل الاعجاز في علم المعاني، تصحيح: الشيخ محمد عبده، علق عليه: السيد محمد رشيد رضا، الطبعة الثالثة، دار المعرفة، بيروت - لبنان، ١٤٢٢هـ، ٢٠٠١م، ص ٨٧.
- الحاوي، إيليا، في النقد الأدبي، ج ٢، دار الكتاب اللبناني، بيروت، ١٩٧٩، ص ١٤.
- بسيوني عبدالفتاح(د.)، علم البيان، الطبعة الثانية، مؤسسة المختار للنشر والتوزيع، القاهرة - مصر، ١٤٢٥هـ، ٢٠٠٤م، ٤٠٥.
- عواد، الخوري بولس، العقد البديع في فن البديع، تحقيق وتقديم: د. حسن محمد نورالدين، الطبعة الأولى، دار المواسم للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان، ٢٠٠٠، ص ١٦٥.
- كريب، رمضان، فلسفة الجمال في النقد الأدبي، ديوان المطبوعات الجامعة، الجزائر، ٢٠٠٩، ص ١٨.
- الدليمي، سمير علي سمير (د.)، الصورة في التشكيل الشعري، ط ١، دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد، ١٩٩٠، ص ٦٩.
- الميداني، عبدالرحمن حسن حبنكة، البلاغة العربية (أسسها وعلومها وفنونها)، الجزء الأول، الطبعة الثانية، دار القلم، دمشق، ١٤٢٨هـ، ٢٠٠٧م، ص ١٧٣.
- عتيق عبدالعزيز، (د.)، علم المعاني، دار النهضة العربية، بيروت - لبنان، دون سنة الطبع، ص ١٤٦.
- عبدالجليل، عبدالقادر (د.)، الأسلوبية وثلاثية الدوائر البلاغية، دار الصفاء للنشر والتوزيع، الأردن، ٢٠٠٢، ص؟.
- قلقيلة، عبده عبدالعزيز (د.)، معجم البلاغة العربية نقد ونقض، الطبعة الأولى، دار الفكر العربي، القاهرة، ١٤١٢هـ، ١٩٩١م، ص ٩٢.
- عباس، فضل حسن (د.) البلاغة فنونها و أفنانها، (علم البيان والبديع)، دار الفرقان للنشر والتوزيع، عمان- اردن، ص ١٦١.
- عباس، فضل حسن (د.)، البلاغة فنونها و أفنانها، (علم البيان والبديع)، دار الفرقان للنشر والتوزيع، عمان - اردن، ص ١٦١.
- غرة، محمد هيثم (د.)، البلاغة من منابعها، القسم الثاني، البيان و البديع، دار الرؤية، دمشق - سوريا، ص ٩٩.

- قصاب، وليد (د.)، البلاغة العربية البيان والبديع، الطبعة الاولى، دار القلم للنشر والتوزيع، دبي، الإمارات العربية المتحدة، ١٤٢٥هـ، ٢٠٠٤م، ١١٤.

Abstract

This paper is entitled 'The musical and stylistic beauty of The hard-hearted invader', a poem written by Ibrahim Ahmed. It is an attempt to illustrate the beauty of the style and music used in the poem, and show its artistic features such as (Duplication and Narration). The poem is also full of other figures of speech, especially Metaphor and Mytonymy.

If we investigate the poem in terms of musical melody, it can be seen that the poet has used a nice melody for the poem, apart from the use of Narration and Duplication. In terms of rhythm, the poem has been written in Keshi Panjaji,